

Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatorul instalației

VIESMANN

Cazan cu ardere prin gazificarea lemnului
pentru bucăți de lemn de până la 50 cm lungime



VITOLIGNO 150-S



Pentru siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune pentru persoane.

Observație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Persoanele cărora li se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează persoanelor care deserveșc instalația de încălzire.

Acest aparat poate fi utilizat și de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care dispun de experiență și cunoștințe insuficiente, în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele astfel rezultate.



Atenție

Copiii trebuie supravegheați în apropierea aparatului.

- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere care îi revin utilizatorului nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Instrucțiuni de siguranță pentru intervențiile la instalație

Racordarea aparatului

- Asigurați-vă că aparatul este racordat și pus în funcțiune exclusiv de către un personal de specialitate.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu combustibili adecvați.
- Acordați atenție condițiilor de racordare electrică indicate.
- Asigurați-vă că lucrările de modificare la instalația existentă sunt efectuate doar de către personal de specialitate autorizat.



Pericol

Lucrările efectuate în mod incompetent la instalația de încălzire pot conduce la accidente ce pot pune viața în pericol.

Asigurați-vă că în cazul instalației electrice lucrările sunt efectuate exclusiv de către electricieni calificați.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)**Intervențiile la aparat**

- Reglajele și lucrările la aparat trebuie executate numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare. Alte lucrări la aparat pot fi executate numai de personal specializat autorizat.
- Modificarea sau demontarea componentelor și accesoriilor montate este interzisă.
- Deschiderea sau strângerea ulterioară a racordurilor de țeavă este interzisă.

**Pericol**

Suprafețele și mediile fierbinți pot provoca arsuri sau opărire.

- Înainte de lucrările de întreținere și de curățare, instalația trebuie deconectată și lăsată să se răcească.
- Nu atingeți suprafețele încinse de la cazan, arzător, sistemul de evacuare a gazelor arse și sistemul de țevi.
- Trebuie purtat echipament personal de protecție indicat.

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii**Atenție**

Componentele care nu au fost verificate împreună cu instalația pot cauza deteriorări la instalație sau pot influența negativ funcțiile acesteia.

Montajul sau înlocuirea pieselor se va realiza numai de firma de specialitate.

Instrucțiuni de siguranță pentru funcționarea instalației**Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse****Pericol**

Gazele arse pot provoca intoxicații care pun viața în pericol.

- Se oprește instalația de încălzire.
- Se aerisește încăperea de amplasare a instalației.
- Se închid ușile spre încăperile de locuit.

Măsuri ce trebuie luate în caz de incendiu**Pericol**

În caz de incendiu, există pericol de producere de leziuni prin arsuri și pericol de explozie.

- Se oprește instalația de încălzire.
- Se utilizează stingătoare de incendiu verificate, din clasele de incendiu ABC.

Comportament în caz de scurgere a apei din aparat



Pericol

La scurgerea apei din aparat, există pericol de electrocutare.

- Deconectați instalația de încălzire de la dispozitivul de deconectare extern (de ex. tabloul de siguranțe, distribuitorul de energie electrică al clădirii).
- Informați firma de specialitate.

Măsuri de luat în caz de avarie la instalația de încălzire



Pericol

Mesajele de avarie indică prezența unor defecte la instalația de încălzire. Avariile neremediate pot avea consecințe care pot pune viața în pericol.

Nu validați mesajele de avarie de mai multe ori la intervale scurte de timp. Luați legătura cu firma de specialitate pentru analiza cauzei și remedierea defecțiunii.

Condiții de amplasare



Pericol

Gurile de aerisire închise conduc la lipsa aerului de ardere. Prin aceasta, arderea este incompletă și se formează monoxid de carbon care poate avea urmări fatale. Nu blocați sau închideți gurile de aerisire existente.

Nu efectuați modificări ulterioare la locul de montaj, care pot avea consecințe asupra funcționării în siguranță (de ex. montarea de conducte, măști sau pereți despărțitori).



Pericol

Lichidele și materialele ușor inflamabile, de ex. benzina, solvenții și agenții de curățare, vopselele sau hârtia pot cauza deflagrații și incendii.

Depozitarea substanțelor ușor inflamabile în camera cazanului sau în imediata apropiere a instalației de încălzire este interzisă.



Atenție

Condițiile de ambianță neadecvate pot provoca avarii la instalația de încălzire și pot pune în pericol funcționarea sigură a instalației.

- Asigurați temperaturi ale mediului ambiant peste 0 °C și sub 35 °C.
- Evitați poluarea aerului cu hidrocarburi halogenate (conținute de ex. în vopsele, solvenți și detergenți) și existența prafului în cantitate mare (de ex. prin lucrări de șlefuire).
- Evitați un grad constant ridicat de umiditate a aerului (de exemplu prin uscarea în mod permanent a rufelor).

Exhaustoare

La utilizarea aparatelor cu orificiile de evacuare a aerului în aer liber (hote, exhaustoare, aparate de climatizare) se poate produce depresiune din cauza aspirației. În cazul utilizării simultane a cazanului, se poate forma un curent invers de gaze arse.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)**Pericol**

Utilizarea simultană a cazanului cu aparate cu evacuarea aerului în exterior poate cauza intoxicații fatale în cazul curentului invers de gaze arse.

Luați măsurile adecvate pentru a asigura evacuarea suficientă a aerului de ardere. După caz, luați legătura cu firma de specialitate.

1. Generalități	Simboluri	8
	Noțiuni de specialitate	8
	Utilizare conform destinației	9
	Prima punere în funcțiune	9
	Instalația dumneavoastră este presetată	9
	Sfaturi privind economisirea de energie	9
	Descrierea aparatului	10
2. Informații privind utilizarea	Elemente de comandă și afișaj la automatizare	11
	■ Unitatea de control	11
	■ Simboluri	11
3. Pornirea/oprirea	Faze de funcționare ale cazanului	13
	■ Încălzire	13
	■ Regim sub sarcină	13
	■ Utilizarea căldurii reziduale	13
	■ Consumul acumulatorului-tampon de agent termic	13
	Pregătiri pentru încălzire	13
	■ Combustibil ideal	14
	■ Deschiderea ușii de la camera de umplere și acționarea manetei de curățare	15
	■ Alimentarea cu combustibil	15
	Încălzirea	16
	Realimentarea cu combustibil	16
	Măsuri pentru protejarea cazanului de încălzire împotriva supraîncălzirii	17
	■ Supapă termică de siguranță	17
	■ Termostat de siguranță (STB)	17
	Măsuri pentru reducerea depunerilor de gudron	18
4. Utilizarea automatizării	Efectuarea reglajelor la automatizare	19
	■ Exemplu pentru modificare temperaturii apei din cazan	19
5. Accesare	Accesarea informațiilor și a temperaturilor	20
	Accesare mesaje de avarie	20
	■ Mesaj de avarie	20
	■ Remedierea mesajului de avarie	20
6. Regim de testare/verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum	Regimul de testare/verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum	21
7. Scoaterea din funcțiune	Scoaterea din funcțiune pentru o oprire a încălzirii pe perioadă mai lungă	22
	Scoaterea din funcțiune	22
8. Cum se procedează?	Este prea rece în încăperi	23
	Este prea cald în încăperi	23
	Nu este apă caldă	24
	Apă menajeră este prea caldă	24
	Se afișează mesajul de avarie	25
9. Reparație	Curățare	26
	■ Prezentare generală intervale de curățare	26
	■ Curățarea camerei de cenușă și a camerei de umplere cu combustibil	26
	■ Regenerarea cazanului (îndepărtarea depunerilor de gudron)	28
	Inspecție și întreținere	28

Cuprins (continuare)

10. Anexă	Explicarea noțiunilor	29
	■ Circuit de încălzire	29
	■ Pompa circuitului de încălzire	29
	■ Valoare efectivă a temperaturii	29
	■ Funcționare cu racord la coș	29
	■ Ventil de siguranță	29
	■ Valoare nominală a temperaturii	29
	Datele necesare privind eficiența energetică	29
	Demontarea și reciclarea	29
	■ Demontare	29
	■ Reciclare	30
11. Index alfabetic		31

Simboluri

Simbol	Semnificație
	Trimitere la alt document cu informații suplimentare
	Reprezentarea etapei de lucru: Numerotarea corespunde succesiunii de operațiuni.
	Atenționarea privind pericolul suferirii de leziuni
	Avertizare privind pagube materiale și daune pentru mediul înconjurător
	Zonă aflată sub tensiune
	Acordați o atenție sporită.
	- La fixarea pe poziție a componentei trebuie să se audă un zgomot de fixare. - sau - Semnal acustic
	- Se utilizează o componentă nouă. - sau - În combinație cu o unealtă: curățați suprafața.
	Reciclați componenta în mod corespunzător.
	Predați componenta la centrele de colectare adecvate. Nu aruncați componenta în gunoiul menajer.

Noțiuni de specialitate

Pentru o mai bună înțelegere a funcțiilor automatizării, vor fi explicate mai detaliat câteva noțiuni de specialitate. Aceste informații se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Utilizare conform destinației

Aparatul poate fi instalat și utilizat conform destinației numai în sisteme de încălzire închise conform EN 12828 cu respectarea indicațiilor de montaj, de service și de utilizare respective. El este prevăzut exclusiv pentru încălzirea de agent termic care îndeplinește condițiile de apă menajeră.

Utilizarea conform normelor presupune o instalare staționară în combinație cu componente autorizate specifice instalației.

Utilizarea comercială sau industrială în alt scop decât pentru încălzirea clădirii sau prepararea de apă caldă menajeră nu este conform destinației.

Orice altă utilizare trebuie autorizată de producător după caz.

Utilizarea incorectă a aparatului respectiv utilizarea necorespunzătoare (de ex. perioadă mai lungă de funcționare în stare deschisă) este interzisă și anulează orice răspundere a producătorului. Utilizare incorectă înseamnă și modificarea componentelor sistemului de încălzire în privința funcționării lor conform destinației (de ex. prin închiderea căilor de eliminare a gazelor arse sau a căilor de admisie a aerului) sau dacă se folosesc alți combustibili decât cei prevăzuți pentru acest aparat.

Prima punere în funcțiune

Adaptarea aparatului la condițiile locale și constructive ca și inițierea în modul de utilizare trebuie efectuate de către firma de specialitate.

Ca operator al unei instalații de ardere noi, aveți obligația să o înregistrați imediat la specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum din raza teritorială respectivă. Specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum vă comunică și informațiile referitoare la activitățile de efectuat la instalația de încălzire (de exemplu, măsurători periodice, curățare).

Pregătirea și efectuarea măsurătorilor emisiilor în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul de control al emisiilor în Germania:



Instrucțiuni de service

Instalația dumneavoastră este presetată

Instalația de încălzire este reglată din fabricație și astfel este gata de funcționare.

Sfaturi privind economisirea de energie

Cu următoarele măsuri puteți să economisiți energie în mod suplimentar:

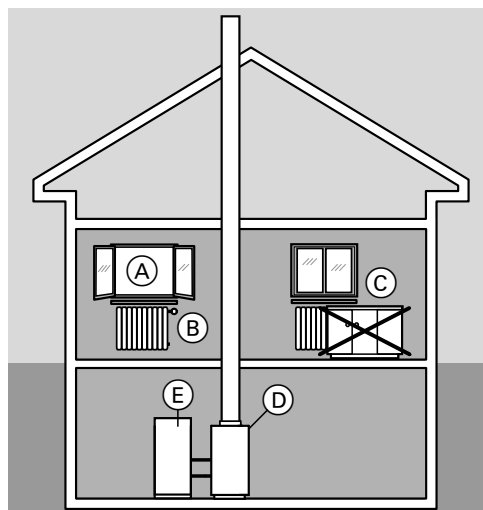


Fig. 1

Sfaturi privind economisirea de energie (continuare)

- Aerisirea corectă
Deschideți ferestrele (A) complet pentru scurt timp. Pe durata acestei măsuri închideți ventilele cu termostată (B).
- Nu supraîncălziți încăperile. Cu fiecare grad de temperatură de ambianță mai puțin, se economisesc până la 6 % din cheltuielile pentru încălzire. Setati temperatura de ambianță la 20 °C.
- Se închid jaluzelele (dacă există) de la ferestre atunci când se înserează.
- Ventilele cu termostată (B) se vor regla corect.
- Nu se va bloca accesul la radiatoare (C) și la ventilele cu termostată (B).
- Se utilizează reglajele posibile la automatizare (D), de ex. „temperatură de ambianță normală” alternativ cu „temperatură de ambianță redusă”.
- Se reglează temperatura apei calde menajere din boilerul (E) de la automatizarea (D).
- Consum controlat de apă caldă: pentru duș, se consumă în general mai puțină energie decât pentru o baie în cadă.

Descrierea aparatului

Vedere de ansamblu componente

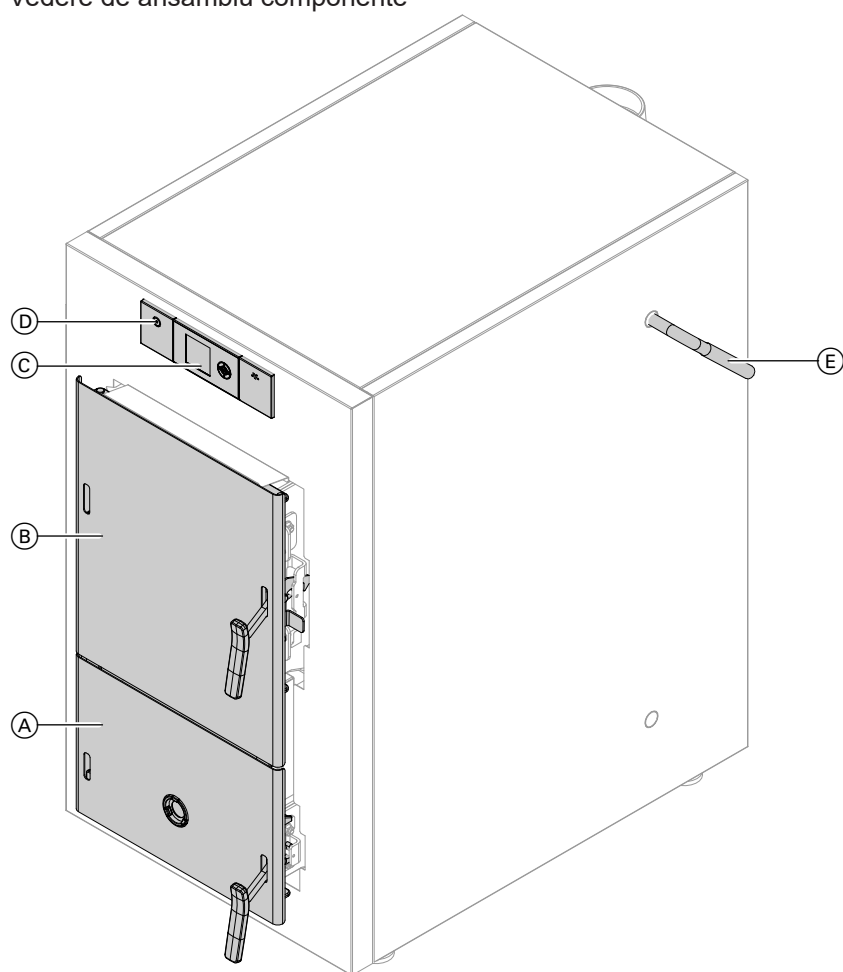


Fig. 2

- | | |
|---|---|
| (A) Ușă pentru cenușă | (D) Buton de resetare pentru termostatul de siguranță (STB) |
| (B) Ușă de la camera de umplere | (E) Manetă de curățare (dacă există) |
| (C) Unitatea de comandă a automatizării | |

Elemente de comandă și afișaj la automatizare

Unitatea de control

Toate setările conexe automatizării pot fi definite centralizat la unitatea de control.

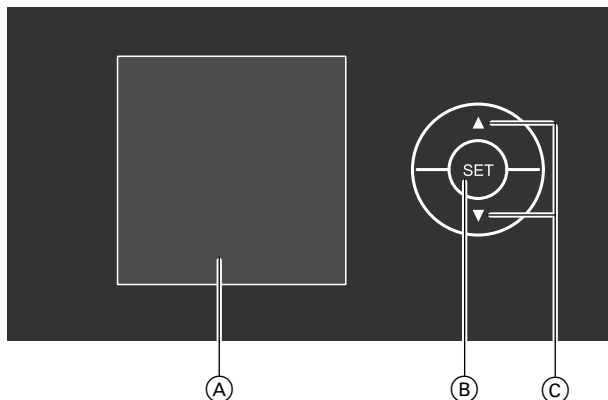


Fig. 3

(A) Display

(B) **SET**

- Pornirea și oprirea cazanului: vezi pagina 13.
- Accesați meniul de setări: vezi pagina 19.
- Confirmați selecția sau salvați setările definite.

(C) Tastele cu săgeată, se răsfoiește meniul sau se reglează valorile.

Pentru utilizarea automatizării vezi de la pagina 19.

Simboluri

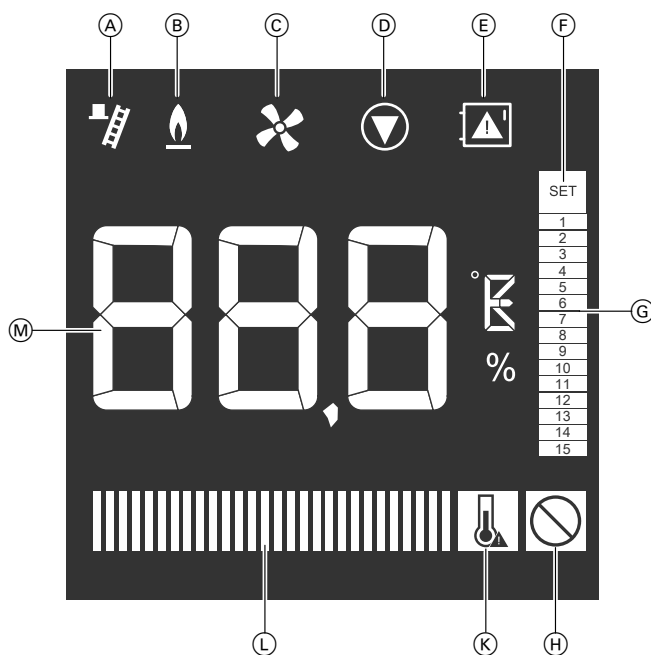


Fig. 4

Elemente de comandă și afișaj la automatizare (continuare)**Semnificația simbolurilor**

	Simbolul clipește	Simbolul luminează continuu	Observație
(A)	Regimul de testare-verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum este activ. Măsurarea nu poate fi efectuată încă.	Regimul de testare-verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum este activ. Măsurarea poate fi executată.	Reglarea la puterea nominală are loc atât timp cât simbolul clipește intermitent.
(B)	Regimul de pornire a încălzirii Se mai alimentează cu combustibil sau se inițializează din nou încălzirea.	Cazanul se află în regim de încălzire normal.	Încălzirea: vezi pagina 13. Alimentarea cu combustibil: vezi pagina 16.
(C)	Preluarea căldurii suplimentare prea redusă	Suflanta funcționează în regim normal.	Ușa de la camera de umplere nu trebuie deschisă în timpul semnalizării intermitente.
(D)	—	Pompa circuitului cazanului este pornită	
(E)	Ușa camerei de umplere este deschisă	Ușa camerei de umplere este închisă Pericol Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse.  Nu se atingeți ușa camerei de umplere dacă este aprins triunghiul de avertizare de la simbol  .	
(F)	—	Puteți efectua setările.	Vezi pagina 19.
(G)	Puteți modifica valoarea nominală.	Indică meniul în care vă aflați.	Vezi pagina 19.
(H)	Termostatul de siguranță a declanșat. Deblocarea este posibilă.	Termostatul de siguranță a declanșat. Deblocarea nu este posibilă.	Vezi pagina 17.
(K)	Temperatură de siguranță; preluarea căldurii suplimentare prea redusă	—	
(L)	—	Indică starea de încărcare a acumulatorului tampon de agent termic.	La acumulatorul tampon de agent termic trebuie să fie montați senzorii de temperatură și automatizarea să fie racordată. Dacă nu există senzori de temperatură, nu este afișată starea de încărcare.
(M)	—	—	Afișajul de bază, indică temperaturi și setări.

Faze de funcționare ale cazanului

Următoarele faze de funcționare se derulează una după alta după inițierea încălzirii.

Faze de funcționare:

- Încălzire
- Regim sub sarcină

- Utilizarea căldurii reziduale
- Consumul acumulatorului-tampon de agent termic

Încălzire

După umplerea și aprinderea materialului de ardere este pornit cazanul.

Regim sub sarcină

În această fază, cazanul trece la funcționare comandată de automatizare. Pentru aceasta, clapetele de reglaj al aerului sunt reglate continuu la poziția corespunzătoare.

Combustibilul din cazan este ars complet. Căldura generată este transmisă circuitelor de încălzire și acumulatorului tampon de agent termic.

Utilizarea căldurii reziduale

După arderea completă a combustibilului, cazanul mai este cald încă. Căldura reziduală a apei din cazan este utilizată în această fază pentru alimentarea circuitelor de încălzire și pentru prepararea de apă caldă menajeră. Abia când temperatura apei din cazan nu mai este suficientă, este luată căldura necesară de la acumulatorul tampon de agent termic.

Consumul acumulatorului-tampon de agent termic

Alimentarea cu căldură a circuitelor de încălzire și prepararea de apă caldă menajeră se realizează exclusiv din acumulatorul tampon de agent termic.

Pregătiri pentru încălzire

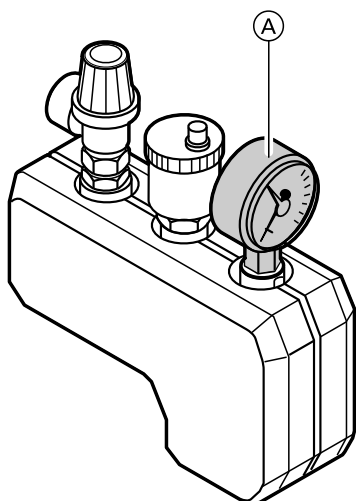


Fig. 5

1. Controlați presiunea din instalația de încălzire la manometru (A):
Dacă indicatorul se află sub marcajul roșu, atunci presiunea în instalație este prea scăzută. În acest caz, completați cu apă sau informați firma de specialitate.
Presiunea minimă în instalație: 1,0 bar (0,1 MPa)
2. Verificați dacă orificiile de ventilație și de dezaerare din încăperea de montare a instalației sunt blocate.

Observație

În cazul funcționării cu racord la coș, aerul de combustie este preluat din încăperea de montare a instalației.

Pregătiri pentru încălzire (continuare)

3. Verificați dacă este asigurată preluarea căldurii suplimentare de către instalația de încălzire sau de către acumulatorul tampon de agent termic. Deschideți eventual ventilele cu termostat ale radiatoarelor.
4. Verificați dezaerarea instalației de încălzire.
5. Asigurați-vă că toate obturatoarele către turul și returul circuitului de încălzire sunt deschise.
6. Verificați dacă sunt închise toate ușile și capacele de la cazan.
7. Asigurați-vă că sunt deschise toate robinetele sferice pentru ridicarea temperaturii pe retur.
8. Asigurați alimentarea cu curent electric a cazanului.

Combustibil ideal

! Atenție

Utilizarea unor combustibili necorespunzători se soldează cu defectarea aparatului și emisii crescute.

Cazanul se utilizează numai cu lemne. Nu se va încălzi cu surcele mici, rumeguș, cocs, cărbuni, brichete etc.

Cazanul este potrivit doar pentru arderea buștenilor spărți, din lemn natural. Pentru o ardere optimă utilizați pe cât posibil lemn despicat.

Umiditatea lemnului

Puterea nominală a cazanului se atinge numai cu lemn uscat, cu un conținut de apă maxim de 15 până la 20 % (putere calorifică > 4 kWh/kg).

Umiditatea mai ridicată a lemnului duce la scăderea puterii calorifice și implicit a randamentului. În plus, lemnul prea umed determină depuneri mari de gudron în camera de umplere cu combustibil.

Depozitarea lemnului

- Lemnul rotund se sparge începând de la un diametru de 10 cm.
- Lemnele sparte se stivuiesc într-un loc aerisit și cât se poate de înșorit, ferit de ploaie.
- Între stivele de lemn trebuie să fie suficient spațiu intermediar, pentru ca fluxul de aer să poată prelua umiditatea evaporată.
- Sub stiva de lemne trebuie să existe un spațiu deschis, de exemplu sub forma unei bărne, pentru ca lemnul umed să poată fi aerisit.
- Lemnul proaspăt tăiat nu va fi depozitat într-o pivniță închisă, deoarece uscarea necesită aer și soare. În schimb lemnul uscat poate fi depozitat într-o pivniță aerisită.
- Perioada de depozitare pe timp de vară determină o umiditate de cca 40 %. Pentru a obține o umiditate de cca 20 %, lemnul trebuie depozitat mai mulți ani.

Dimensiuni ideale pentru lemnul despicat

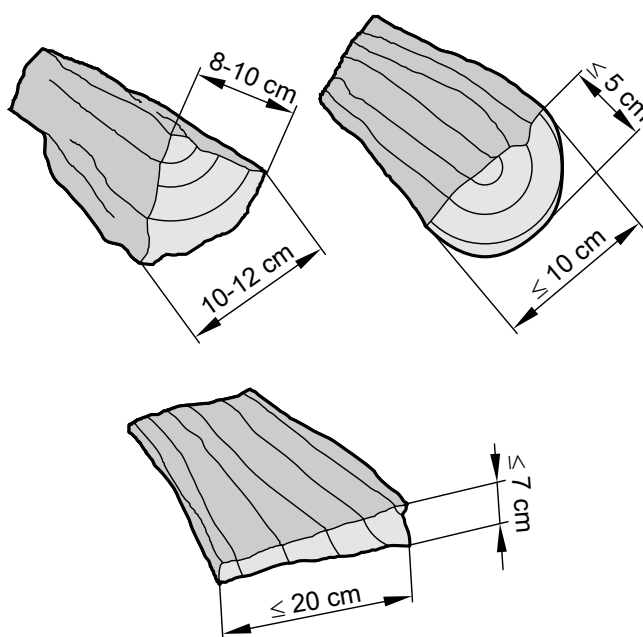


Fig. 6

- Lungimea bucăților de lemn 45 până la 56 cm.
- Bucățile de lemn mai scurte trebuie stratificate fără goluri între ele în camera de umplere cu combustibil a cazanului.
- Bucățile de lemn de 25 cm lungime pot fi așezate transversal, una în spatele celeilalte.

Observație

Bucățile de lemn de alte dimensiuni pot fi introduse numai cu goluri. Golurile reduc puterea cazanului și sporesc riscul de incendiu.

Pregătiri pentru încălzire (continuare)

Deschiderea ușii de la camera de umplere și acționarea manetei de curățare

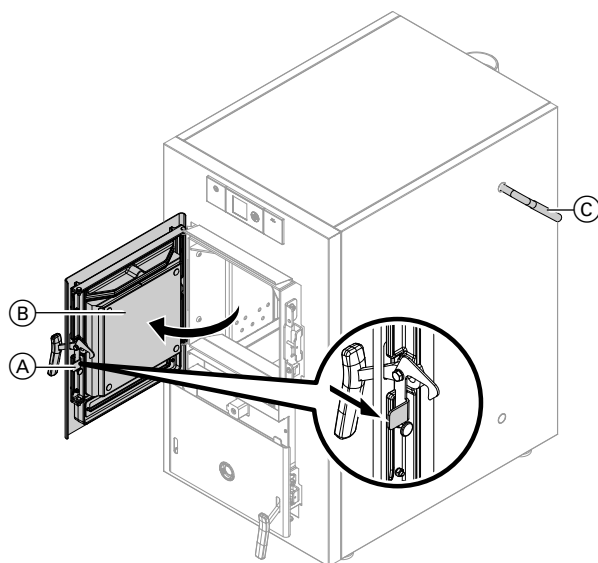


Fig. 7

1. Se deschide ușa de la camera de umplere (B) mai întâi până la sistemul de blocare. Pentru deblocarea ușii, acționați siguranța ușii (A) din spatele mânerului ușii.



Pericol

Pericol de arsuri! Dacă ușa cazanului este deschisă brusc, în cazul unui cazan încins se poate produce o acumulare de gaze arse. Deschideți ușa cazanului până la sistemul de blocare. Siguranța ușii se deblochează doar după 5 secunde.

Observație

De îndată ce ușa camerei de umplere s-a deschis, pe display este afișată temperatura actuală a gazelor arse.

2. Dacă există, rotiți complet maneta de curățare (C) de 10 ori spre față și spre spate.

Alimentarea cu combustibil

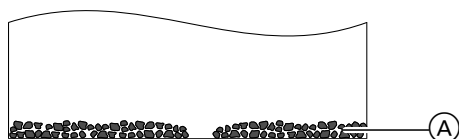


Fig. 8

1. Îndepărtați, prin ușa de aprindere de la camera de umplere cu combustibil cenușa până ce rămâne un strat (A) de 2 cm.

Observație

Stratul protector de cenușă reduce formarea fisurilor la elementele ceramice ale camerei de umplere cu combustibil.

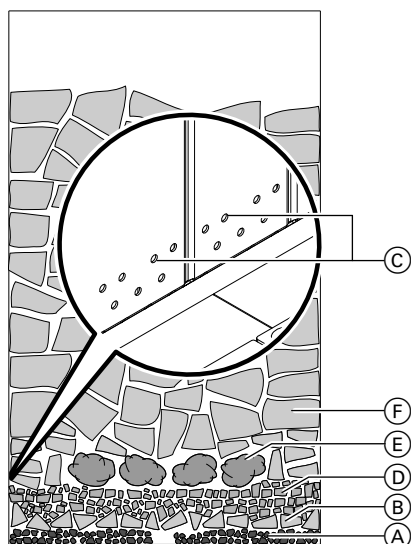


Fig. 9

2. Așezați un strat de bucăți subțiri de lemn (B).
3. Umpleți camera de umplere pentru combustibil până la orificiile de aer principale (C) cu așchii de conifere (D).
4. Umpleți camera de umplere pentru combustibil puțin peste marginea inferioară a orificiului camerei cu hârtie (E) mototolită.
5. Umpleți camera de umplere pentru combustibil cu un strat de bucăți de lemn subțiri și apoi groase (F). Aranjați bucățile de lemn pe lungime.

Observație

Alimentați cu combustibil în funcție de necesarul de încălzire.

- În condiții de temperatură exterioară scăzută și când acumulatorul tampon de agent termic este rece, camera de umplere cu combustibil se umple complet.
- În perioada de tranziție trebuie alimentat doar cu combustibilul corespunzător necesarului de căldură.

Încălzirea

Înainte de încălzire: Verificați dacă sunt îndeplinite toate condițiile obligatorii (vezi capitolul „Pregătiri pentru încălzire” de la pagina 13).

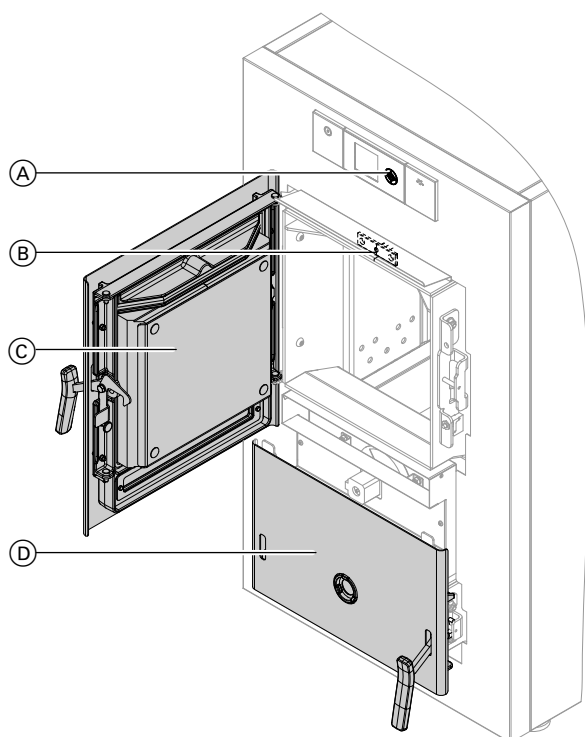


Fig. 10

1. Verificați dacă ușa pentru cenușă (D) este închisă corect.
2. Cu ajutorul cârligului cu șnur trageți spre față clapeta de la canalul de gaze de semicarbonizare (B).
3. Hârtia trebuie aprinsă pe întreaga lățime a camerei de umplere cu combustibil.

Observație

Dacă tirajul suflantei de gaze arse este prea puternic, apăsați tasta ▼ de la unitatea de comandă, pentru a deconecta suflanta de gaze arse. Cu tasta ▲ puteți reporni suflanta de gaze arse.

4. Apăsați tasta „SET” (A) de la unitatea de comandă. Cazanul se află în regim de încălzire. La unitatea de comandă, clipește simbolul .

Observație

De îndată ce este înregistrată o creștere a temperaturii gazelor arse, cazanul trece și automat în regim de încălzire.

5. Închideți ușa de la camera de umplere (C), de îndată ce temperatura gazelor arse a atins 100 °C.

Observație

- Clapeta de la canalul de gaze de semicarbonizare revine automat în poziția corectă.
- Pentru o ardere optimă toate ușile trebuie să fie închise în timpul arderii.

Realimentarea cu combustibil

În condițiile în care camera de umplere cu combustibil este plină, în funcție de preluarea căldurii suplimentare și de calitatea combustibilului, rezultă o durată de ardere de 4 până la 5 ore.

Completați cu bucăți de lemn numai în următoarele situații:

- Dacă acumulatorul tampon de agent termic nu se mai umple, adică temperatura apei din acumulatorul de agent termic a scăzut sub temperatura nominală pe tur a încălzirii. Accesați temperaturile: vezi pagina 20.
- Dacă temperatura gazelor arse scade din nou sub 95 °C.



Pericol

Pericol de producere de arsuri! Dacă ușa cazanului este deschisă brusc, în cazul unui cazan încălzit se poate produce o acumulare de gaze arse.

Deschideți ușa cazanului până la sistemul de blocare. Siguranța ușii se deblochează doar după 5 secunde.

Dacă în cazan mai există suficient jar, continuați arderea după cum urmează:

1. Deschideți ușa de la camera de umplere mai întâi până la sistemul de blocare.
2. Așteptați cca 5 sec.
În acest timp, gazul de semicarbonizare este aspirat din camera de umplere cu combustibil.

Realimentarea cu combustibil (continuare)

3. Deschideți complet ușa de la camera de umplere.
4. Dacă simbolul  de la unitatea de comandă nu mai este aprins, apăsați „SET”.
5. Completați cu bucăți de lemn în funcție de necesarul de căldură.

Măsurile pentru protejarea cazanului de încălzire împotriva supraîncălzirii

Cazanul este protejat împotriva supraîncălzirii prin intermediul următoarelor elemente de siguranță.

- Termostat de siguranță
- Supapă termică de siguranță

Observație

Dacă un element de siguranță se declanșează de mai multe ori într-o perioadă scurtă de timp, înștiințați firma de specialitate.

Observație

Modificările la elemente de siguranță sunt interzise și pot duce la anularea răspunderii.

Componentele defecte trebuie înlocuite exclusiv cu piese de schimb originale Viessmann.

Supapă termică de siguranță

În cazan este integrat un schimbător de căldură de siguranță. Firma de specialitate montează la acesta o supapă termică de siguranță.

Supapa termică de siguranță se declanșează la depășirea temperaturii maxime de 95 °C pentru apa din cazan.

Apoi, schimbătorul de căldură de siguranță este circuit cu apă rece până când temperatura apei din cazan scade la valoarea nominală. Resetarea supapei termice de siguranță are loc automat.



Documentația producătorului supapei termice de siguranță

Observație

Etanșeitatea și funcționarea supapei termice de siguranță trebuie verificate periodic de către un specialist în instalații de încălzire (specialist însărcinat cu verificarea coșului de fum sau firmă de specialitate).

Termostat de siguranță (STB)

Termostatul de siguranță integrat se declanșează dacă temperatura apei din cazan depășește 95 °C.

Observație

Termostatul de siguranță se poate declanșa și atunci când nu are loc evacuarea căldurii. Adică nu există o solicitare de căldură în circuitele de încălzire și au fost atinse valorile nominale ale temperaturii în boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră și în acumulatorul tampon de agent termic.

Pe display se afișează mesajul de avarie „E01”.

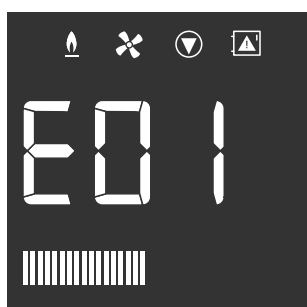


Fig. 11

Suflanta este oprită și clapetele de aer se închid. Astfel se reduce arderea bucăților de lemn. Puterea de încălzire scade, reducându-se și temperatura apei din cazan. Evitați supraîncălzirea cazanului.

Imediat ce temperatura apei din cazan s-a scăzut sub 70 °C, termostatul de siguranță poate fi deblocat.



Atenție

Dacă resetarea (deblocarea) nu are loc, acest lucru împiedică funcționarea elementului de siguranță și poate duce la apariția de daune la instalație.

Trebuie respectate obligatoriu următoarele etape de lucru.

Măsuri pentru protejarea cazanului de încălzire... (continuare)

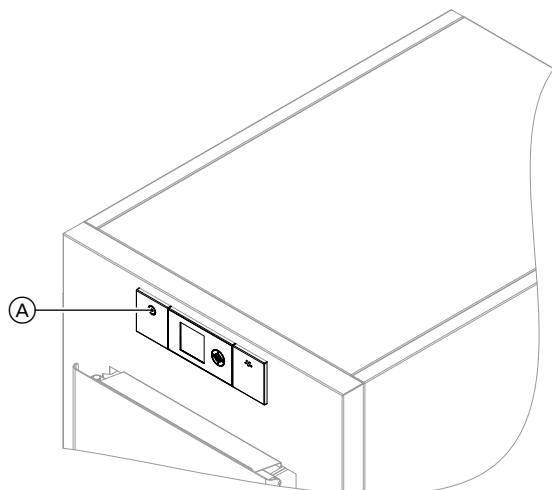


Fig. 12

Pentru deblocare, apăsați butonul verde de deblocare **A** până când se aude un clic.

Observație

Dacă termostatul de siguranță se declanșează de mai multe ori într-o perioadă scurtă de timp, înștiințați firma de specialitate.

Măsuri pentru reducerea depunerilor de gudron

Depunerile de gudron în camera de umplere cu combustibil sunt rezultatul condensării gazului de lemn pe pereții răciți cu apă. Deoarece temperatura de condensare a gazelor se situează cu mult peste temperatura apei din cazan, depunerile de gudron sunt inevitabile. Depunerile nu influențează funcționarea cazanului. Înainte de inițializarea încălzirii, îndepărtați numai depunerile uscate și exfoliate: vezi pagina 27.

Măsuri pentru reducerea depunerilor de gudron:

- Utilizați doar combustibil uscat: Depozitat min. 2 ani, max. 15 % - 20 % umiditate: vezi pagina 14.
- Utilizați cazanul la temperaturi cât mai ridicate (peste 75°C).

- Mențineți temperatura pe retur la minimum 65 °C.
- La nevoie, alimentați sau inițializați încălzirea. Funcționarea pe o perioadă mai lungă în sarcină parțială favorizează formarea gudronului. Reîncărcare: vezi pagina 16.

Observație

Depunerile de gudron în camera de umplere cu combustibil se reduc dacă se iau măsuri, dar nu pot fi împiedicate.

Efectuarea reglajelor la automatizare

Apăsați următoarele taste:

1. **SET** se apasă timp de 5 secunde. Apare simbolul .
2. **▲/▼** pentru a selecta meniul.
3. **SET** pentru confirmare. Meniul începe să lumineze intermitent.
4. **▲/▼** pentru adaptarea valorilor nominale.
5. **SET** pentru confirmare. Modificarea este preluată.

6. **SET** se apasă timp de 5 secunde pentru a ieși din meniu. Simbolul  dispăre.

Observație

După o pauză de operare de 90 de secunde, afișajul trece la afișajul de bază.

Puteți efectua următoarele setări:



Atenție

Setările greșite pot conduce la defectarea aparatului.

Modificările la setările marcate cu alb pot fi efectuate doar de către firma de specialitate.

Meniu 	Descriere	Domeniu de reglaj	Reglaj în starea de livrare
1	Valoare nominală a temperaturii apei din cazan	de la 75 până la 85 °C	85 °C
2	Valoare nominală a cantității de oxigen rezidual	de la 4,0 până la 10,0 %	6,0 %
3	Temperatura minimă a sistemului	de la 20 până la 85 °C	50 °C
4	Temperatură maximă din acumulatorul tampon de agent termic	de la 60 până la 85 °C	80 °C
5	Temperatura minimă a gazelor arse	de la 130 până la 160 °C	130 °C
6	Temperatura max. a gazelor arse	de la 160 până la 250 °C	180 °C
7		°C sau °F	°C
8	Poziția clapetei de aer în regim de urgență	de la 60 până la 90 %	80 %
9	Regimul de testare/verificare	0 Deconectat 1 Conectat	0 Deconectat

Exemplu pentru modificare temperaturii apei din cazan

În starea de livrare, temperatura apei din cazan este setată la 85 °C. Temperatura apei din cazan este reglată la valoarea setată.

Apăsați următoarele taste:

1. **SET** se apasă timp de 5 secunde. Apare simbolul .

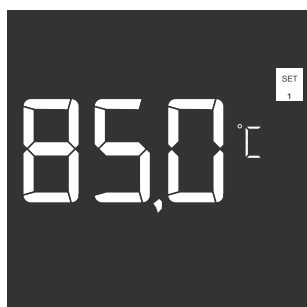


Fig. 13

2. **▼** până când apare meniul 1.
3. **SET** pentru confirmare. Meniul luminează intermitent.
4. **▲/▼** pentru temperatura dorită a apei din cazan.
5. **SET** pentru confirmare.
6. **SET** se apasă timp de 5 secunde pentru a ieși din meniu. Simbolul  dispăre.

Accesarea informațiilor și a temperaturilor

În funcție de componentele conectate și de reglajele efectuate, puteți accesa temperaturile și stările de lucru.

Exemplu accesare 1

Accesarea 1 afișează temperatura actuală a apei din cazan.

Apăsați următoarele taste:

1. ▲/▼ pentru a răsfoi accesările.

Accesare	Temperaturi și stări de funcționare actuale
1	Temperatura apei din cazan
2	Temperatura gazelor arse
3	Temperatură sus în acumulatorul tampon de agent termic
4	Temperatură la centru în acumulatorul tampon de agent termic
5	Temperatură jos în acumulatorul tampon de agent termic
6	Oxygen rezidual în gazele arse
7	Lățimea orificiului de la clapeta de aer
8	Turația suflantei de gaze arse

Accesare mesaje de avarie

Dacă apare o avarie, comunicați firmei de specialitate codul din mesajul afișat. Astfel înlesniți o mai bună pregătire a firmei de specialitate care urmează să remedieze avaria și eventual economisiți cheltuielile de deplasare la fața locului.

Mesaj de avarie

O avarie este afișată sub forma unui mesaj de avarie, alternativ cu afișajul de bază.

Dacă există mai multe avarii, se afișează întotdeauna doar avaria cea mai nouă. Afișajul se stinge imediat ce avaria a fost remediată.

Remedierea mesajului de avarie

La următoarele mesaje de avarie puteți să remediați dumneavoastră avaria.

Observație

La toate celelalte mesaje de avarie, notați-vă mesajul de avarie și luați legătura cu firma de specialitate.

Mesaj de avarie pe display	Cauza avariei	Măsură
E01	Termostatul de siguranță de la cazan s-a declanșat.	- Se lasă cazanul să se răcească. Deblocați apoi termostatul de siguranță: vezi pagina 17. - Verificați dacă sistemul mai poate prelua căldură. - Dacă avaria apare din nou, informați firma de specialitate.
E90	Nu a fost înregistrată o creștere suficientă a temperaturii gazelor arse. Temperatura gazelor arse trebuie să fie după 15 minute mai mare decât temperatura reglată pentru apa din cazan.	Repețiți inițializarea încălzirii cazanului: vezi pagina 16.

Regimul de testare/verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum

Pregătiri pentru măsurarea nivelului de gaze arse:

- Luați legătura cu specialistul cu 1 - 2 săptămâni înainte de termenul pentru măsurarea nivelului de gaze arse.
- Puneți la dispoziție un material de ardere adecvat. Umiditatea lemnului: vezi pagina 14.
- Cu 3 până la 5 zile înainte de măsurarea nivelului de gaze arse trebuie curățate căile de gaze arse și coșul de fum.
- Încălziți cazanul cu aproximativ 1 oră înainte de măsurare. Ideal este ca temperatura din acumulatorul tampon de agent termic să fie sub 40 °C. Umpleți camera de umplere cu combustibil numai până la jumătate.
- Trebuie asigurată preluarea căldurii suplimentare.

Apăsați următoarele taste:

- 1. SET** se apasă timp de 5 secunde. Apare simbolul .

- 2. ▼** până când apare meniul 9.
- 3. SET** pentru confirmare. Meniul luminează intermitent.
- 4. ▲/▼** Setaj 1.
- 5. SET** pentru confirmare.
Regimul de testare/verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum este conectat. Simbolul  clipește.

Cazanul se reglează la putere nominală. Simbolul  rămâne aprins, de îndată ce s-a atins puterea nominală și poate fi efectuată măsurarea.

Scoaterea din funcțiune

Scoaterea din funcțiune pentru o oprire a încălzirii pe perioadă mai lungă

Opriți instalația de încălzire dacă nu doriți să o utilizați. Înainte și după scoaterea din funcțiune pentru o perioadă mai lungă de timp, recomandăm contactarea firmei de specialitate.

Aceasta poate lua măsurile necesare, dacă este necesar, de ex. pentru protecția împotriva înghețului a instalației sau pentru protejarea suprafețelor de schimb de căldură.

Observație

Pentru o scoatere din funcțiune temporară, nu sunt necesare măsuri deosebite.

Scoaterea din funcțiune

1. Observație

Scoateți de sub tensiune cazanului numai pentru scurt timp și pentru lucrări de întreținere.

Pompa de circulație pentru circuitul cazanului se pornește periodic pentru scurt timp.

- 2.** Depunerile sub formă de crustă de pe pereții compartimentului pentru combustibil și de pe pereții cazanului se vor îndepărta cu un șpaclu sau cu un șabăr plat.

- 3.** Se vor efectua toate lucrările enumerate în prezentarea generală a capitolului „Întreținere și reparație” de la pagina 26.

- 4.** În cazul surveniri riscului de îngheț, goliți cazanul conform instrucțiunilor firmei de specialitate sau umpleți cu antigel.

Este prea rece în încăperi

Cauza	Remediere		
Instalația de încălzire este oprită.	▪ Încălziți cazanul: vezi pagina 16. ▪ Se conectează întrerupătorul principal (dacă există). ▪ Se verifică siguranța circuitului electric (siguranța generală).		
Automatizarea separată pentru circuitele de încălzire este reglată incorect.  Instrucțiuni separate de utilizare	Se verifică și dacă este necesar se corectează reglajele la automatizarea separată.		
Temperatura apei calde menajere și temperatura apei din cazan sunt prea mici.	Umpleți cazanul cu combustibil și încălziți-l din nou: vezi pagina 16.		
Avarie la automatizare: Mesajul de avarie „E01” sau „E90” apare în afișajul de bază.	Mesaj de avarie pe display	Cauza avariei	Măsură
	E01	Termostatul de siguranță de la cazan s-a declanșat.	▪ Se lasă cazanul să se răcească. Deblocați apoi termostatul de siguranță: vezi pagina 17. ▪ Verificați dacă sistemul mai poate prelua căldură. ▪ Dacă avaria apare din nou, informați firma de specialitate.
	E90	Nu a fost înregistrată o creștere suficientă a temperaturii gazelor arse. Temperatura gazelor arse trebuie să fie după 15 minute mai mare decât temperatura reglată pentru apa din cazan.	Repetăți inițializarea încălzirii cazanului: vezi pagina 16.
Avarie la automatizare: Un mesaj de avarie în exterior „E01” și „E90” apare în afișajul de bază. De ex „E10”, „E25”, „E32”	Informați firma de specialitate.		

Este prea cald în încăperi

Cauza	Remediere
▪ Automatizarea separată pentru circuitele de încălzire este reglată incorect. ▪ Regulatorul de temperatură de ambianță (dacă există) este reglat incorect.  Instrucțiuni separate de utilizare	Se verifică și dacă este necesar se corectează reglajele la automatizarea separată.

Cum se procedează?

Nu este apă caldă

Cauza	Remediere		
Instalația de încălzire este deconectată.	▪ Încălziți cazanul: vezi pagina 16. ▪ Se conectează întrerupătorul principal (dacă există). ▪ Se verifică siguranța circuitului electric (siguranța generală).		
Automatizarea separată pentru prepararea apei calde menajere este reglată incorect.	Se verifică și dacă este necesar se corectează reglajele la automatizarea separată.		
 Instrucțiuni separate de utilizare			
Temperatura apei calde menajere și temperatura apei din cazan sunt prea mici.	Umpleți cazanul cu combustibil și încălziți-l din nou: vezi pagina 16.		
Avarie la automatizare: Mesajul de avarie „E01“ sau „E90“ apare în afișajul de bază.	Mesaj de avarie pe display	Cauza avariei	Măsură
	E01	Termostatul de siguranță de la cazan s-a declanșat.	▪ Se lasă cazanul să se răcească. Deblocați apoi termostatul de siguranță: vezi pagina 17. ▪ Verificați dacă sistemul mai poate prelua căldură. ▪ Dacă avaria apare din nou, informați firma de specialitate.
	E90	Nu a fost înregistrată o creștere suficientă a temperaturii gazelor arse. Temperatura gazelor arse trebuie să fie după 15 minute mai mare decât temperatura reglată pentru apa din cazan.	Repetati inițializarea încălzirii cazanului: vezi pagina 16.
Avarie la automatizare: Un mesaj de avarie în exterior „E01“ și „E90“ apare în afișajul de bază. De ex „E10“, „E25“, „E32“	Informați firma de specialitate.		

Apa menajeră este prea caldă

Cauza	Remediere
Automatizarea separată pentru prepararea apei calde menajere este setată incorect.	Se verifică și dacă este necesar se corectează reglajele la automatizarea separată.
Eroare la senzor	Verificați temperaturile efective actuale: vezi pagina 20. În caz de abateri neobișnuite, informați firma de specialitate.

Se afișează mesajul de avarie

Cauza	Remediere
O avarie este afișată sub forma unui mesaj de avarie, alternativ cu afișajul de bază.	Se procedează conform descrierii de la pagina 20.

Curățare



Pericol

Pericol de arsuri la componentele fierbinți.
Lucrările de curățare pot fi executate doar când cazanul s-a răcit.

- Curățarea trebuie efectuată la intervalele de curățare indicate.
- Curățați cazanul numai cu aparatele de curățare livrate, un șpaclu sau șabăr și un aspirator.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici.
- Dispuneți curățarea completă a cazanului o dată pe an, de către firma de specialitate (vezi tabelul următor).

Observație

Intervalele de curățare indicate în continuare sunt orientative, ele pot fi scurtate în funcție de calitatea combustibilului și de condițiile de funcționare.



Atenție

- Pericol de incendiu și de arsuri din cauza cenușii incandescente.
- Folosiți mănuși de protecție adecvate.
 - Eliminați cenușa doar în recipiente anti-incendiu cu capac.

Prezentare generală intervale de curățare

Vitoligno 150-S	Utilizatorul instalației	Firmă de specialitate
După cca 25 ore de funcționare		
Curățați cenușa din camera de cenușă și camera de umplere cu combustibil.	X	
După cca 50 ore de funcționare		
Curățați camera de cenușă, camera de umplere cu combustibil, fanta de la duză și ușile.	X	
Se verifică presiunea instalației.	X	
După cca 350 ore de funcționare		
Se curăță suflanta de gaze arse, suprafețele pentru recuperarea căldurii, virbulatorii și colectorul de gaze arse.		X
Curățați sonda Lambda.		X
O dată la 3 ani		
Întreținerea componentelor mobile (arbori, lagăre etc.)		X

Curățarea camerei de cenușă și a camerei de umplere cu combustibil

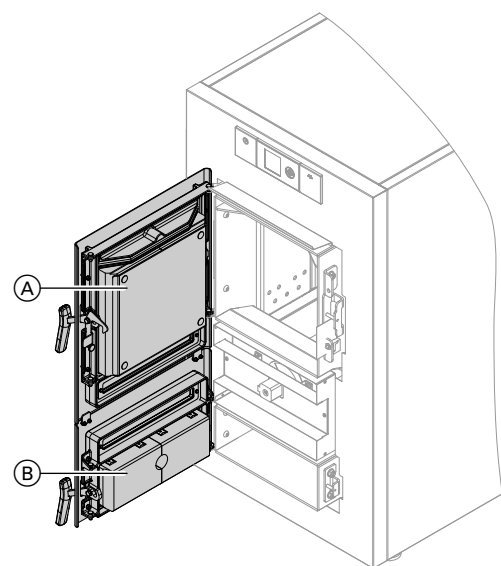


Fig. 14

1. Deschideți ușa camerei de umplere (A) și ușa pentru cenușă (B).
2. Îndepărtați cenușa din camera de cenușă și din camera de umplere cu combustibil.



Atenție

Cutia de cenușă (accesoriu) nu este adecvată pentru temperaturi ridicate.
Cutia de cenușă nu trebuie montată în camera de cenușă. Ea este prevăzută exclusiv pentru eliminarea cenușii.

3. Curățați bine camera de umplere cu combustibil și camera de cenușă, dacă este necesar (vezi tabelul „Intervale de curățare”).

Observație

Un strat rezidual de cenușă are rol izolator și poate rămâne în camera de cenușă.

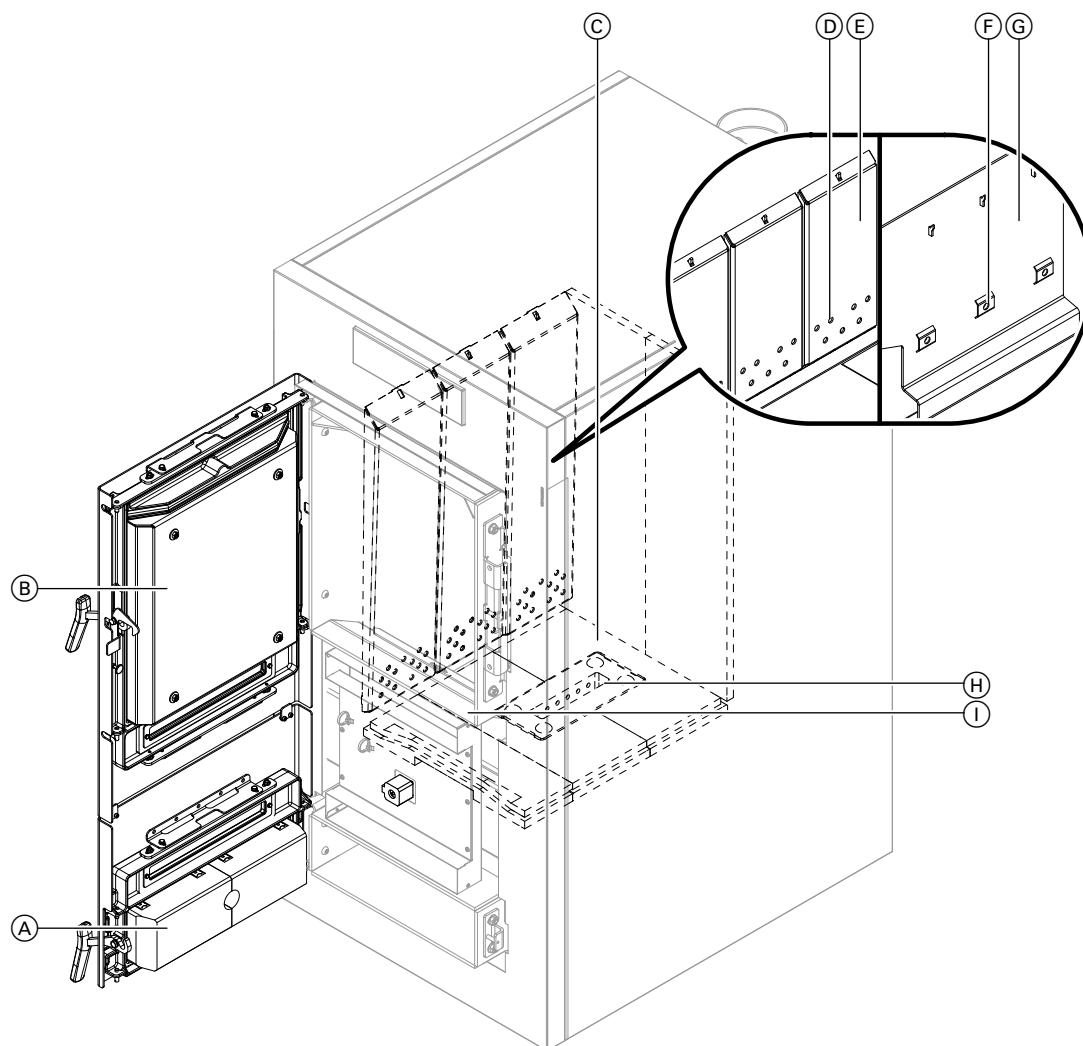
Curățare (continuare)**Curățați bine camera de umplere cu combustibil**

Fig. 15

1. Deschideți ușa camerei de cenușă (A) și ușa pentru camera de umplere cu combustibil (B).
2. Îndepărtați cenușa din camera de cenușă și din camera de umplere cu combustibil.
3. Depunerile uscate și stratificate (cenușă, cărbune și gudron) de pe pereți (C) și din colțurile anterioare și posterioare trebuie îndepărtate cu un șabăr sau un șpaclu.

Observație

- Fisurile de pe suprafața pieselor din beton rezistent la foc sunt normale. Ele nu influențează funcționarea și durata de viață a pieselor.
- Depunerile negre lucioase pe pereții interiori ai camerei de umplere cu combustibil sunt normale. Ele nu trebuie îndepărtate.
- Măsuri pentru reducerea depunerilor de gudron: vezi pagina 18.

4. Cu mască pentru camera de umplere

Verificați libera trecere prin orificiile pentru aerul primar (D) de la masca pentru camera de umplere (E). Dacă este cazul, curățați orificiile cu un aspirator și un obiect ascuțit.

Fără mască pentru camera de umplere

Verificați libera trecere prin orificiile pentru aerul primar (F) de la elementele laterale (G). Dacă este cazul, curățați orificiile cu un aspirator și un obiect ascuțit.

5. Curățați fanta de duză (H) de ex. cu o perie de sârmă.
6. Îndepărtați depunerile uscate și exfoliate (cenușă, cărbune și gudron) cu un șabăr sau șpaclu de pe cadrul ușii (I) și partea dinspre interior a ușii camerei de ardere (B).

Regenerarea cazanului (îndepărtarea depunerilor de gudron)

În următoarele cazuri trebuie efectuată o curățare a cazanului:

- Orificiile pentru aerul primar sunt acoperite de gudron.
- Nu mai puteți mișca maneta de curățare (dacă există).

Observație

Trebuie asigurată o preluare suficientă a căldurii suplimentare, de ex. o temperatură redusă în acumulatorul tampon de agent termic.

1. Curățați camera de cenușă și camera de umplere cu combustibil: vezi pagina 26.
2. Reglați temperatura maximă a gazelor arse la 250 °C: vezi pagina 19.
3. Porniți arderea cu camera de umplere cu combustibil la jumătate: vezi pagina 16. Așteptați până ce conținutul cazanului a ars.
La următoarea curățare, temperatura apei din cazan trebuie să fie încă la 50 până la 60 °C.



Pericol

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse.

După ardere, lăsați cazanul să se răcească până ce suprafețele de curățat sunt doar calde.

Curățați orificiile pentru aerul primar și îndepărtați gudronul din camera de umplere cu combustibil. Acționați de mai multe ori maneta de curățare, dacă există.

5. Porniți arderea încă o dată cu camera de umplere cu combustibil la jumătate.
6. Dacă mai sunt multe depuneri de gudron, repetați etapele de lucru 3 până la 5.

Inspecție și întreținere

Efectuarea inspecției și întreținerii unei instalații de încălzire este prevăzută de directiva cu privire la economisirea de energie și de normativele internaționale în vigoare, EN 806 și DIN 1988-8 (A): ÖNORM B 8131)

Cazan

Odată cu creșterea gradului de murdărire a cazanului, crește și temperatura gazelor arse și implicit, pierderile de energie. De aceea, cazanul trebuie curățat o dată pe an suplimentar, pe lângă intervalele de curățare obligatorii.

Ventil de siguranță

Utilizatorul instalației sau firma de specialitate are obligația de a verifica o dată la șase luni starea de funcționare a ventilului de siguranță prin aerisire. Există pericolul ca în scaunul supapei să se depună murdărie (vezi instrucțiunile producătorului supapei).

Întreținerea efectuată în mod periodic asigură un regim de încălzire fără perturbații, economic și ecologic. În acest scop, cel mai indicat este să încheiați un contract de inspecție și întreținere cu firma de specialitate.

Supapă termică de siguranță

Buna funcționare a supapei termice de siguranță trebuie verificată anual, prin aerisire, de către un specialist în instalații de încălzire (specialist însărcinat cu verificarea coșului de fum sau firmă de specialitate). Există pericolul ca în scaunul supapei să se depună murdărie (vezi instrucțiunile producătorului supapei).

Explicarea noțiunilor

Circuit de încălzire

Un circuit de încălzire este un circuit închis între cazan și radiatoare, prin care curge agentul termic.

Într-o instalație de încălzire pot exista mai multe circuite de încălzire, de ex. un circuit de încălzire pentru încăperile în care locuiți și un circuit de încălzire pentru încăperile unei locuințe anexă.

Pompa circuitului de încălzire

Pompa de circulație pentru circulația agentului termic în circuitul de încălzire.

Valoare efectivă a temperaturii

Temperatura actuală în momentul accesării de ex. temperatura apei din cazan.

Funcționare cu racord la coș

Aerul de combustie este aspirat din încăperea în care este amplasat cazanul.

Ventil de siguranță

Element de siguranță care vă protejează instalația de încălzire împotriva presiunilor prea mari. Montat pe circuitul cazanului pentru cazanul de încălzire și pe admisia apei reci pentru acumulatorul de apă caldă menajeră.

Valoare nominală a temperaturii

Temperatura stabilită care trebuie atinsă de ex. Temperatura apei din cazan

Datele necesare privind eficiența energetică

Informațiile necesare privind eficiența energetică în conformitate cu Directiva UE privind proiectarea ecologică a produselor cu impact energetic sunt disponibile ca anexă în aceste instrucțiuni de utilizare și, putând fi identificate și prin utilizarea numărului de fabricație al aparatului pe pagina web **www.vibooks.de**.

Demontarea și reciclarea

Demontare

Asigurați-vă că lucrările de demontare a cazanului și a componentelor de instalație aferente sunt efectuate exclusiv de către o firmă de specialitate.

Reciclare

Eliminarea ambalajului

- Firma de specialitate reciclează ambalajul produsului Viessmann. Deșeurile de ambalaj sunt preluate în vederea valorificării de firme specializate certificate, în conformitate cu dispozițiile legale.

Scoaterea definitivă din funcțiune și reciclarea instalațiilor de încălzire

- Produsele Viessmann sunt reciclabile. Componentele și agenții de lucru ai instalațiilor dvs. de încălzire nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm contactați firma de specialitate în vederea reciclării corecte a instalației de încălzire. Agenții de lucru (de ex. agenți termici) pot fi eliminați ca deșeu prin intermediul centrelor locale de colectare.

Index alfabetic

A

Accesare	
– informații.....	20
– temperaturi.....	20
Accesarea	
– stărilor de funcționare.....	20
Accesarea informațiilor.....	20
Accesarea stărilor de funcționare.....	20
Accesarea temperaturii efective.....	20
Afișaje	
– Avarii.....	25
Apă prea fierbinte.....	24
Automatizare	
– Efectuarea reglajelor.....	19
– Elemente de comandă și afișaj.....	11
Avarii	
– Accesare mesaj de avarie.....	20
– Mesaj de avarie.....	25
– Remedierea mesajului de avarie.....	20

C

Cantitate de oxigen rezidual.....	19
Cazan	
– Modificarea temperaturii apei din cazan.....	19
Circuit de încălzire.....	29
Clapetă de aer.....	19
Combustibil.....	14
– realimentare.....	16
Contract pentru efectuarea întreținerii.....	28
Curățare.....	26
– Camera de cenușă și camera de umplere cu combustibil.....	26
– Intervale de curățare.....	26

D

Datele privind eficiența energetică.....	29
Declarație de finalizare a lucrărilor.....	9
Depozitarea combustibilului.....	14
Depozitarea lemnului.....	14
Depuneri de gudron, măsuri.....	18
Dimensiuni ale lemnului despicaț.....	14
Display.....	11

E

Economisirea de energie.....	9
Eficiență energetică.....	29
Elemente de aer principale.....	27
Este prea cald în încăperi.....	23
Este prea frig în încăperi.....	23

F

Funcționare cu racord la coș.....	29
-----------------------------------	----

I

Inspecție.....	28
----------------	----

Î

Încălzire	
– Pregătiri.....	13
Încălzirea.....	16

Încăperile sunt prea reci.....	24
Întreținere.....	28

M

Manometru.....	13
Măsurarea nivelului de gaze arse de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum.....	21
mesaj de avarie.....	23, 24

O

Orificii de aer principale.....	27
Orificiile de aer principale.....	15

P

Pompa circuitului de încălzire.....	29
Pompă	
– Circuit de încălzire.....	29
Pornirea aparatului.....	13
Pornirea instalației.....	13
Pornirea instalației de încălzire.....	13
Prima punere în funcțiune.....	9
Punerea în funcțiune.....	9
Punerea în funcțiune a automatizării.....	13

R

Realimentare.....	16
Regimul de testare/verificare.....	19
Regimul de testare/verificare de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum.....	21
Regimul de verificare.....	21
Remedierea avariilor.....	23, 24
Repunerea în funcțiune a instalației.....	13
Revizie.....	28

S

Scoaterea din funcțiune.....	22
Setare din fabrică.....	9
Setare inițială.....	9
Simboluri.....	11
Simboluri, semnificație.....	12
Supapă termică de siguranță.....	28
Supraîncălzire.....	17

T

Temperatura apei din cazan.....	19
Temperatura din acumulatorul tampon de agent termic.....	19
Temperatura gazelor arse.....	19
Temperatură	
– Accesare.....	20
– Temperatură efectivă.....	29
– Temperatură nominală.....	29
Temperatură efectivă.....	29
Temperatură nominală.....	29
Temperatură sistemului.....	19
Termostat de siguranță.....	17

Index alfabetic (continuare)

U

Umiditatea lemnului.....	14
Unitate temperatură.....	19
Utilizare conform destinației.....	9

V

Ventil de siguranță	28, 29
---------------------------	--------

Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unei firme de specialitate. Puteți afla ce firme de specialitate sunt în vecinătatea locuinței dumneavoastră accesând, de exemplu, adresa de internet www.viessmann.de



Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
E-mail: info-ro@viessmann.com
www.viessmann.ro